

**Zeitschrift:** Geschäftsbericht / Schweizerische Verkehrszentrale  
**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale  
**Band:** 42 (1982)

**Rubrik:** Verwaltung

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Verwaltung

---

## Organe

### Mitgliederversammlung

Die 42. Mitgliederversammlung fand am 5. Mai im Tellspielhaus Altdorf statt. 143 Mitglieder, 110 Gäste sowie über 30 Pressevertreter nahmen daran teil. Die Versammlung genehmigte die Berichterstattung des Direktors sowie die Richtlinien für die Werbung und hiess Geschäftsbericht, Erfolgsrechnung und Bilanz 1981 einstimmig gut.

### Vorstand

Der Vorstand tagte am 24. März in Basel und am 20. Oktober in Yverdon-les-Bains. Neben den statutarischen Geschäften, wie Vorbereitung der Mitgliederversammlung, Genehmigung der Berichterstattung, des Aktionsprogramms und des Budgets, befasste sich der Vorstand mit laufenden Fragen des Fremdenverkehrs und mit der finanziellen Lage der SVZ. Der Vorstand erfuhr eine Erweiterung um folgende Mitglieder:

- Forschungsinstitut für Fremdenverkehr an der Universität Bern, vertreten durch Prof. Dr. Jost Krippendorf, Bern
- Interhome (Schweiz) AG, Zürich, vertreten durch Generaldirektor Bruno Franzen, Zürich
- Schweizer Grossbanken (SKA, SBG, SBV), vertreten durch Dr. Hans Halbheer, Direktor SKA, Zürich

### Ausschuss

Der Ausschuss hielt fünf Sitzungen ab. Neben den statutarischen Geschäften wählte er einen neuen Agenturchef für Brüssel und befasste sich eingehend mit der Entwicklung der finanziellen Lage der SVZ für die kommenden Jahre.

### Mitgliederbestand

Ende 1982 zählte die SVZ 407 Mitglieder gegenüber 346 (+18%) vor Jahresfrist. Die Zunahme ist grösstenteils den im Jahre 1981 durchgeführten Finanzwerbeaktionen bei den Kantonen, Gemeinden, Banken und Wirtschaftskreisen mit touristischen Interessen zuzuschreiben. Sieben Mitglieder sind ausgeschieden, wogegen 68 Zugänge registriert werden konnten.

### Personal

#### Mutationen

Ende April trat *Adolf Heuberger* (1917) nach 39jähriger Tätigkeit in den Ruhestand. Er begann 1943 seine SVZ-Laufbahn unter schwersten Bedingungen in Berlin. 1946 siedelte er nach Brüssel um, wo es ihm schon bald gelang, zwischen Bel-

gien und der Schweiz Vereinbarungen über Ferienaufenthalte belgischer Kinder in der Schweiz abzuschliessen. Seit 1968 leitete er die Agentur Brüssel. Für seine grossen Verdienste zugunsten des Ferienlandes Schweiz sei ihm an dieser Stelle herzlich gedankt.

Die Leitung der Agentur Brüssel übernahm *Max Lehmann* (1924), bisheriger Agenturchef in Toronto. Der Agentur Toronto steht neu *Robert Waser* (1938) interimistisch vor.

*Marcel Fragnière* (1944) wurde per 1. Mai die Leitung der SVZ-Vertretung Chicago übertragen. Der bisherige Chef, *Beat Bächler*, kehrte in die Schweiz zurück, um in einem städtischen Verkehrsverein eine Kaderposition zu bekleiden.

*August Voegeli* (1931), bisheriger Swissair-Landesvertreter in Saudi-Arabien, wurde mit der Leitung der SVZ-Agentur Kairo betraut. Seinen Vorgänger, *Fritz Ledermann*, berief die Swissair nach Barcelona.

Der Leiter der Agentur Buenos Aires, *Enrico Zuffi* (1950), wurde im Oktober nach New York als Chef der Abteilung Verkaufsförderung versetzt. Die interimistische Leitung der Agentur Buenos Aires wurde *Miguel Cilento* (1932), einem langjährigen Swissair-Mitarbeiter, übertragen.

## Todesfall

Am 9. Oktober verschied an den Folgen eines Unfalles unser Mitarbeiter der Agentur Paris, *Beat Tschofen*, in seinem 48. Lebensjahr. Er stand seit 1971 in Paris in unseren Diensten. Wir werden diesem tüchtigen, pflichtbewussten Mitarbeiter, der sich in seiner Freizeit in vorbildlicher Weise für die Bewältigung sozialer Probleme einsetzte, ein dankbares Andenken bewahren.

## Bestand

		Ende 1981	Ende 1982
Hauptsitz		53½	55½
(inkl. Nachwuchsangestellte)		198	192
Agenturen			
		251½	247½

## Aufteilung nach Anstellungsart

DGO	Zürich	38	35
	Agenturen	90	91
Schweiz. OR	Zürich	15½	20½
	Agenturen	36	30
Ortsgebrauch	Agenturen	72	71
		251½	247½

## Aus- und Weiterbildung

Zusammenkunft der Chefs der Fahrkartenabteilungen der meisten europäischen Agenturen im April mit dem Ziel, eine Vereinfachung der Billettventilation für eine EDV-mässige Verarbeitung einzuleiten.

Zwei einwöchige Studienreisen ins Wallis und in die Zentralschweiz für insgesamt 23 Agenturangestellte.

Einführungsseminar am Hauptsitz für 15 neuere Mitarbeiter.

Einwöchiger Schulungskurs für 14 Mitarbeiter der Verkaufsförderungsabteilungen grösserer Agenturen in Zusammenarbeit mit der ASK und Swissair in schweizerischen Kongressstädten.

Besuch von Fachkursen durch Mitarbeiter des Hauptsitzes und der Agenturen.